

# Abréviations des Autorités judiciaires

## 1. Conseil de la magistrature

Autorité	Nouvelles abréviations	
	F	ALL
Conseil de la magistrature/Justizrat	CM	JR

## 2. Autorités judiciaires

Autorité	Nouvelles abréviations	
	F	ALL
Ministère public/Staatsanwaltschaft	MP	StA
Tribunal cantonal/Kantonsgericht	TC	KG
Tribunal arbitral en matière d'assurance-maladie et accidents/Schiedsgericht in Sachen Kranken- und Unfallversicherung	TARB	SCHG
Tribunal pénal des mineurs (Tribunal des mineurs)/Jugendstrafgericht (Jugendgericht) <sup>1)</sup>	TPM <sup>1)</sup>	JSG <sup>1)</sup>
Tribunal des mesures de contrainte/Zwangsmassnahmengericht	TMC	ZMG
Tribunal pénal économique/Wirtschaftsstrafgericht	TPE	WSG
Cellule judiciaire itinérante/Gerichtsunabhängige Justizbehörde	CELLIT	GUJB

1) Le tribunal pénal des mineurs se désigne comme Jugendgericht/Tribunal des mineurs. Selon la loi sur la justice, la désignation officielle est Jugendstrafgericht/Tribunal pénal des mineurs. Dès lors, l'abréviation retenue est "TPM" en français et "JSG" en allemand.

1) Das Jugendstrafgericht nennt sich Jugendgericht/Tribunal des mineurs. Gemäss Justizgesetz/Justizreglement lautet die Bezeichnung Jugendstrafgericht/Tribunal pénal des mineurs. Daher wird die Abkürzung "TPM" auf Französisch und "JSG" auf Deutsch verwendet.

### 2.1. Tribunaux d'arrondissement

Autorité	Nouvelles abréviations	
	F	ALL
Tribunal d'arrondissement de la Glâne	TAGL	BGGL
Tribunal d'arrondissement de la Broye	TABR	BGBR
Tribunal d'arrondissement de la Gruyère	TAGR	BGGR
Bezirksgericht Sense	TASI	BGSEN
Tribunal d'arrondissement de la Veveyse	TAVE	BGVI
Tribunal d'arrondissement de la Sarine	TASA	BGSA
Tribunal d'arrondissement du Lac	TALA	BGSEE

## 2.2. Tribunaux des prud'hommes

Autorité	Nouvelles abréviations	
	F	ALL
Tribunal des prud'hommes de la Glâne/Arbeitsgericht des Glanebezirks	TPRGL	AGGL
Tribunal des prud'hommes de la Singine/Arbeitsgericht des Sensebezirks	TPRSI	AGSEN
Tribunal des prud'hommes du Lac/Arbeitsgericht des Seebezirks	TPRLA	AGSEE
Tribunal des prud'hommes de la Veveyse/Arbeitsgericht des Vivisbachbezirks	TPRVE	AGVI
Tribunal des prud'hommes de la Gruyère/Arbeitsgericht des Greyerzbezirks	TPRGR	AGGR
Tribunal des prud'hommes de la Sarine/Arbeitsgericht des Saanebezirks	TPRSA	AGSA
Tribunal des prud'hommes de la Broye/Arbeitsgericht des Broyebezirks	TPRBR	AGBR

## 2.3. Tribunaux des baux

Autorité	Nouvelles abréviations	
	F	ALL
Tribunal des baux de la Gruyère, de la Glâne, de la Broye et de la Veveyse/Mietgericht des Greyerz-, des Glane-, des Broye- und des Vivisbachbezirks	TBGGBV	MGGGBV
Tribunal des baux de la Singine et du Lac/Mietgericht des Sense- und Seebezirks	TBSL	MGSS
Tribunal des baux de la Sarine/Mietgericht des Saanebezirks	TBSA	MGSA

## 2.4. Justices de paix

Autorité	Nouvelles abréviations	
	F	ALL
Justice de paix de la Veveyse	JPVE	FGVI
Justice de paix de la Singine	JPSI	FGSEN
Justice de paix de la Gruyère	JPGR	FGGR
Justice de paix de la Broye	JPBR	FGBR
Justice de paix de la Sarine	JPSA	FGSA
Justice de paix de la Glâne	JPGL	FGGL
Justice de paix du Lac	JPLA	FGSEE

## 2.5. Commissions et autorités

Autorité	Nouvelles abréviations	
	F	ALL
Commission de recours en matière d'améliorations foncières/Rekurskommission für Bodenverbesserungen	CRAF	RKBV
Commission de conciliation en matière de bail à loyer pour les districts du Sud/Schlichtungskommission in Mietsachen für die südlichen Bezirke	CCBSUD	SKMSÜD
Commission de conciliation en matière de bail à loyer de la Sarine/Schlichtungskommission in Mietsachen des Saanebezirks	CCBSA	SKMSA
Commission de conciliation en matière de bail à loyer de la Singine et du Lac/ Schlichtungskommission in Mietsachen des Sense- und Seebezirks	CCBSL	SKMSS
Commission de recours de l'Université/Rekurskommission der Universität	CRU	RKU
Autorité de surveillance du Registre foncier/Aufsichtsbehörde über das Grundbuch	ASRF	ABGB
Commission de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail/Kantonale Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben	CCEGAL	SKGLEICH
Commission d'expropriation/Enteignungskommission	CEXP	ENTK
Commission de recours en matière de premier relevé/Rekurskommission für die Ersterhebung	CRPR	RKEH

## 2.6. Préfectures

Autorité	Nouvelles abréviations	
	F	ALL
Préfecture de la Glâne	PRGL	OAGL
Préfecture de la Singine	PRSI	OASEN
Préfecture du Lac	PRLA	OASEE
Préfecture de la Veveyse	PRVE	OAVI
Préfecture de la Gruyère	PRGR	OAGR
Préfecture de la Sarine	PRSA	OASA
Préfecture de la Broye	PRBR	OABR

30.03.2023/CM